

ОБЪЯВЛЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ОТКРЫТОГО КОНКУРСА

Отбор индивидуального Консультанта

**Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств
(Статкомитет СНГ)**

Проект «Развитие статистики Содружества Независимых Государств»

Перевод международных стандартов и рекомендаций (включая приложения к ним)

Идентификационный №: CIS-SD/24-ICONS-1.2.2.

Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (далее - «Статкомитет СНГ») получил добровольный целевой взнос Российской Федерации (далее – «Целевой взнос») на реализацию проекта «Развитие статистики Содружества Независимых Государств» (далее – «Проект») и намерен использовать часть средств вышеупомянутого Целевого взноса для осуществления правомочных платежей по контракту, для целей которого выпущено данное объявление.

Статкомитет СНГ настоящим приглашает квалифицированных консультантов/переводчиков принять участие в конкурсном отборе на оказание услуг по письменному переводу с английского на русский язык следующих материалов:

- “Operational Guidelines and Procedures for Measuring the Real Size of the World Economy” (World Bank) / «Операционные руководящие принципы и процедуры для измерения реальных размеров мировой экономики» (Всемирный банк) – главы 6–12
- “Eurostat-OECD Methodological Manual on Purchasing Power Parities, 2024” (Eurostat, OECD) / «Методологическое руководство по паритетам покупательной способности валют Евростата и ОЭСР, 2024» (Евростат, ОЭСР)
- “Draft SNA 2025” (UN) / «Проект СНС 2025» (ООН) – главы 22, 23, 29.

Период выполнения контракта с даты его подписания и до 30 декабря 2024 года.

Минимальные квалификационные требования для консультанта/переводчика:

- Образование высшее;
- Свободное владение английским языком;
- Опыт работы (не менее 10 лет) по письменному переводу материалов для научных/учебных заведений и международных организаций/банков развития;
- Уверенный пользователь ПК.

Заинтересованные в оказании вышеуказанных услуг по переводу консультанты/переводчики должны представить свои подписанные резюме в Статкомитет СНГ Чикляевой Елена Владимировне по следующим адресам электронной почты: chiklyaeva@cisstat.org, skirnos@beafnd.org или по указанному ниже адресу не позднее 14 час. 00 мин. по московскому времени 27 августа 2024 года.

Адрес:

Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств

(Статкомитет СНГ)

Проект «Развитие статистики СНГ»

Россия, 107450, Москва, ул. Мясницкая, 39, строение 1

Контактное лицо: Чикляева Елена Владимировна

Телефон +7 495 607-4140

E-mail: chiklyaeva@cisstat.org, skirnos@beafnd.org